¿CÓMO ES LA TIERRA O EL SUELO DE MI COMUNIDAD?

FICHA 3

Cápsula 3: Ik bajo tierra

OBJETIVOS GENERALES DE LA CÁPSULA 3

✶ Comprender qué es el suelo e identificar sus principales características: cómo se forma, qué componentes tiene, sus capas y los distintos tipos de suelo que hay.

✶ Reconocer los usos de los tipos de suelo.

SESIÓN 1

Acercarnos a la escritura en lenguas indígenas

✧ **¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?**

→ Formar y escribir palabras en su lengua indígena a partir de cómo se escucha.

✧ **¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?**

Primera parte

Juego "El cartero"

✧ **Antes de la sesión:**

∾ Traduce las siguientes palabras a la lengua indígena y variante de tus estudiantes y tenlas escritas:

Suelo / tierra negra / tierra amarilla / tierra roja / tierra café / lodo / tierra seca.

✧ **Trabajando con los estudiantes:**

∾ Escribe en el pizarrón la lista de palabras que previamente tradujiste, ve repasando junto con tus estudiantes cómo se lee cada una de las palabras.

∾ Pide a tus estudiantes que individualmente y en silencio elijan 3 palabras de esa lista y que las copien en su libreta sin que sus demás compañeros las vean.

∾ Ya que todos hayan copiado sus palabras, entonces pídeles que formen un círculo con sus sillas o algún otro objeto para señalar que ese es su lugar, esto puede ser dentro o fuera del salón de clases.

∾ Inicia el juego siendo tú el cartero y mencionando la siguiente frase en la lengua indígena de tus estudiantes: El cartero trajo cartas para todos los que anotaron... (menciona al azar una de las palabras que tienes anotado en el pizarrón).

∾ Los que hayan escrito la palabra mencionada tendrán que intercambiarse de lugar, pero para que alguien se quede sin lugar, elimina uno de los espacios.

- Quien se haya quedado sin lugar será ahora la persona encargada de mencionar la frase en su lengua indígena: *El cartero trajo cartas para todos los que anotaron... (y menciona al azar una de las palabras que tienes anotado en el pizarrón, diferente a la que se mencionó primero).*
- Los que hayan escrito la palabra mencionada se intercambiarán de lugar incluyendo al cartero, para que quien se quede sin lugar sea el nuevo cartero.
- Repitan esta dinámica por el número de palabras anotadas en el pizarrón.

Segunda parte

Escribir palabras en la lengua indígena de los estudiantes

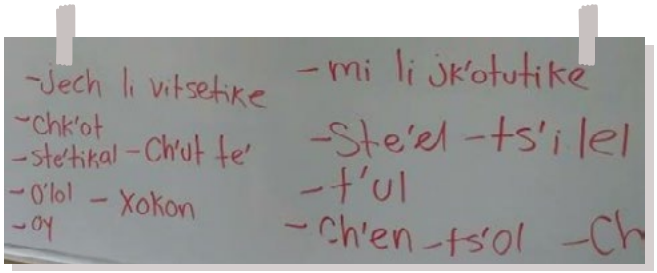
Antes de la sesión:

- Busca las tarjetas tamaño media carta del alfabeto en lengua indígena que se utilizaron en la sesión anterior.
- Escucha la cápsula 3 y elige y escribe en tu libreta de 10 a 15 palabras que consideres que pueden llegar a utilizar tus estudiantes cuando ellos escriban. Por ejemplo: *por qué, y, suelo, negro, rojo, etc...*
- Si es posible, consulta con alguna persona de tu confianza para que te ayude a corroborar la escritura de esas palabras y así tú te sientas seguro cuando realices la actividad con tus estudiantes.

Trabajando con los estudiantes:

- Explícale a tus estudiantes que en esta sesión practicarán la escritura en su lengua indígena. Fomenta la confianza para que ellos se esfuercen por escribir. No importa que no puedan escribir la palabra completa, pero indícales que dejen un espacio libre para la letra de la que no están seguros o que no sepan cuál es. Coméntales que posteriormente entre todos irán corroborando si escribieron bien las palabras y ahí se darán cuenta qué letras faltan o cuáles hay que cambiar.
- Pídeles que saquen su libreta, lápiz y borrador.
- Cuando estén listos, díctales en voz alta y despacio una de las palabras, tratando de que se logre identificar bien los sonidos y que tus estudiantes las escriban por sí solos tal como la escuchan.
- Dales un tiempo para que terminen de escribir, si hay que repetir la palabra, repítela hasta que todos la escriban. Pasa a sus lugares para ver cómo van, si hay alguno que ves que no se anima a escribir, entonces acércate y anímalo a que escriba la palabra como la escucha, aunque solo escriba 2 o 3 letras.
- Ya que todos hayan terminado, con ayuda de las tarjetas forma esa palabra en el pizarrón letra por letra y que ellos vayan pronunciando el sonido tal como se vaya formando y te ayuden identificando

y dictando qué letras lleva a partir del como ellos lo escribieron. Es importante que lo hagas despacio, escuchando bien el sonido que tiene cada letra. Pueden apoyarse en el alfabeto ilustrado que realizaron.



- Ya que esté la palabra formada en el pizarrón entonces que ellos la comparen con lo que escribieron. Si hay algo que cambiar o agregar, que lo hagan y si todo está bien entonces marquen esa palabra con una palomita.
- Anima a los que no lograron escribir la palabra completa y felicítalos por las letras que lograron identificar. Diles que no se preocupen, que poco a poco irán aprendiendo.
- Repite está misma dinámica con todas las demás palabras o las que puedas incorporar de acuerdo con el tiempo que tengas para esta sesión.
- Al final de la actividad menciónales que esto les servirá para aprender a escribir poco a poco durante el trabajo con las fichas y cápsulas.

> ☞ ***Recuerda que:*** *casi no han existido oportunidades para aprender a escribir en las lenguas indígenas. Por ello, es muy posible que los estudiantes de secundaria muestren inseguridad al pedirles que escriban en su lengua indígena. Por eso es importante transmitirles la confianza de comenzar a escribir palabras e incluso pequeñas frases.*

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Cuando identifiques las palabras en la cápsula, asegúrate que tus estudiantes y tú las dicen de la misma manera. Es decir, en la variante lingüística que ellos hablan. Puedes corroborar con alguna persona que hable la lengua indígena de la comunidad.

Asegúrate tener claras las indicaciones que vas a darle a los estudiantes, en ellas identifica si puede haber algunas palabras o frases que se digan diferente a la variante de tus estudiantes. Investiga la forma en que se dicen y ve aprendiéndolas hasta que se hagan de uso cotidiano.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Con anticipación identifica la lista de palabras escuchando la cápsula en la lengua que mejor dominas y escríbelas en esa misma lengua.

Pide apoyo con algún hablante de la lengua indígena de tus estudiantes para que te ayude a identificar esas mismas palabras pero ahora escuchando juntos la cápsula en la lengua índigena de tus estudiantes y si está en su posibilidad que te ayude a escribirlas o si no, las escribes guiándote con el alfabeto y que te apoye a revisar si están escritas correctamente.

Genera una plática junto con tus estudiantes sobre las palabras o frases diferentes a la forma en que se dicen y escriben en tu variante. Anoten estas palabras en ambas variantes en el glosario que tienes en un papel bond dentro del salón de clases o en tu diario de campo para que tengas un glosario cada vez más completo e ir haciendo una valoración de ambas variantes lingüísticas.

Si no comprendes algo de lo que digan tus estudiantes entonces pregúntales qué quiere decir para que tú puedas comprenderlo en tu variante, entre todos te pueden ayudar a comprender de manera más rápida lo que están expresando en su variante.

Cuida generar un espacio donde tus estudiantes sientan que su variante es importante y exista libertad para que todos se sientan libres de utilizar cada quien su variante para comunicarse.

Te servirá de mucho aprender cómo suenan las letras del alfabeto en la lengua indígena de tus estudiantes. Este es un elemento importante para que puedas apoyar en su escritura a tus estudiantes y comiences a escribir algunas palabras escribiendo tal como se escucha.

Una vez que tengas la lista de palabras práctica la pronunciación. Si se te hace imposible pronunciar las palabras, cuando estés en la sesión con tus estudiantes apóyate con un estudiante para que él o ella las pronuncie por ti a sus demás compañeros.

SESIÓN 2

Escuchando y escribiendo en mi lengua indígena

✧ **¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?**

→ Escuchar, identificar y escribir en su lengua indígena la pregunta ¿Cómo es la tierra / el suelo de mi comunidad?
→ Responder por escrito la pregunta ¿Cómo es la tierra / el suelo de mi comunidad?
→ Practicar la lectura en su lengua indígena.

✧ **¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?**

Primera parte

~ Reproduce la cápsula con una bocina y que tus estudiantes se acomoden para escuchar la cápsula 3.
~ Cuando aparezca la pregunta *¿Cómo es la tierra / el suelo de mi comunidad?*, haz una pausa y pregúntales cuál es la pregunta que se hizo en la cápsula, si no lograron escuchar la pregunta completa, entonces reproduce nuevamente esa parte hasta que logren escucharla, cuando todos la hayan escuchado y no tengan dudas, haz una pausa.

- Pídeles que con lápiz traten de anotar la pregunta tal y como ellos la escucharon y que entre compañeros se apoyen para anotarla en su libreta.
- Para ayudarlos en su escritura, escriban entre todos la pregunta usando las tarjetas con las letras del alfabeto utilizadas en la sesión anterior. Para ello, entrégale a diferentes estudiantes una letra de las que se necesita para formar las palabras que conforma la pregunta, irás dictando en voz alta y despacio palabra por palabra y los alumnos que tienen las letras, que pasen y ordenen las letras hasta formar correctamente la palabra con las tarjetas. Cada palabra formada la pueden copiar al pizarrón o dejar pegadas las tarjetas en el pizarrón por si ya no las vuelven a utilizar.
- Cuando hayan terminado de formar la pregunta, que cada estudiante compare lo que ellos escribieron en su libreta con lo que está escrito en el pizarrón, y si hay algo que completar o quitar en lo que ellos tienen escrito, que lo hagan.

Segunda parte

- Ya que todos están seguros de cómo se escribe la pregunta y ya la corrigieron, diles que respondan por escrito la pregunta. Lo importante es que escriban tal como escuchan que suenan las palabras y en la forma en la que ellos lo dicen. Pídeles que en su respuesta anoten lo que conocen, lo que han observado, lo que han escuchado, lo que les han contado, etc. La respuesta tiene que ser desde el conocimiento propio que tienen sobre el lugar donde viven.
- Dales tiempo y libertad para buscar un espacio cómodo para escribir sus ideas.

> ***Recuerda que:*** *en el diagnóstico de la ficha 1 detectaste quiénes ya pueden escribir por sí solos y quienes aún se les complica o están empezando, así que acércate a apoyar y animarlos. Pregúntales qué quieren escribir y en una hoja aparte o con ayuda de las tarjetas escribe con el estudiante la palabra, también puedes anotar las palabras complejas en el pizarrón para que todos las puedan consultar. Es importante ayudarles a que ellos mismos encuentren y aprendan a leer las palabras. Una vez identificada la palabra que quieren escribir entonces que la copien al cuaderno donde están respondiendo la pregunta.*

- Cuando todos hayan terminado pregúntales si alguien se anima a leer lo que escribió, y si no se animan juega a "la papa se quema" u otra dinámica para ver a quién o quiénes les toca compartir.
- Si tu grupo es muy grande, pueden participar 4 o 5 estudiantes, pero si tu grupo es pequeño entonces que todos compartan lo que escribieron. En cada participación ve haciendo comparaciones de las descripciones que cada uno comparte, busquen coincidencias y diferencias.
- Felicita a todos por el esfuerzo puesto en escribir y leer en este momento.

☞ ***Recuerda que:*** *muchos estudiantes se sienten inseguros al leer en su lengua indigena, asi que motívalos y si a alguien se le dificulta, acércate a él o ella y en voz baja ayúdalos diciéndoles cómo se pronuncia lo que escribió y que ellos lo digan en voz alta.*

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Cuando escuchen la pregunta de la cápsula, pregúntale a tus estudiantes si le entienden y si ellos lo dicen de la misma manera. Si alguna palabra la dicen diferente, entonces cambienla a la manera en que tus estudiantes lo conocen. Así les resultará más fácil dar su respuesta.

Fomenta el uso oral y escrito de la variante de tus estudiantes para describir cómo es la tierra en su comunidad, que sientan que las variantes que hablan tus estudiantes tienen lugar en el salón de clases. Cuando se presente algo que no entiendan entonces abran un espacio para platicar lo que quiere decir y así poco a poco ir ampliando el vocabulario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Escucha primero la cápsula en la lengua que mejor entiendas e identifica la pregunta, luego escucha la cápsula en la lengua indígena de tus estudiantes y pon atención a la pregunta. Intenta escribirla tal como la escuchas, luego busca ayuda con alguien para corroborar si hay algo qué modificar o que te ayude a escribirla.

Identifica algunas palabras en la lengua indígena que sean fundamentales para el desarrollo de las sesiones de esta ficha y practica su escritura y pronunciación.

Cuando estés con tus estudiantes lleva la pregunta escrita porque te permitirá ir corroborando la frase que ellos vayan formando.

Busca a un estudiante que pueda acercarse a apoyar a sus compañeros cuando se les dificulte escribir o leer, que sea él o ella quien vaya diciéndole en voz baja a su compañero cómo se dice tal palabra que escribió o las letras que conforman la palabra, incluso el orden que llevan.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Cada palabra que detecten que sea diferente a como tú lo dices o como lo dicen tus estudiantes anótenlas en el papel bond o cartulina donde van haciendo su glosario dentro del salón de clases. Utilicen este glosario para hacer un ejercicio en donde puedan comparar y encontrar diferencias y similitudes en las variantes que conviven en el aula, pregúntales ¿en qué cambia ambas palabras?.

Recuerda siempre crear un ambiente agradable en las distintas variantes lingüísticas convivan, fortaleciendo así la lengua indígena.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Te servirá de mucho aprenderte cómo suenan las letras del alfabeto en la lengua indígena de tus estudiantes. Este es un elemento importante para que puedas apoyar en su escritura a tus estudiantes y comiences a escribir algunas palabras escribiendo tal como se escucha.

Aunque no hables la lengua indígena de tus estudiantes, motívalos a comenzar o fortalecer su habilidad para hablar, escribir o leer y también demuestra interés por querer aprender y permite que ellos te enseñen con lo que saben. Esto permitirá generar seguridad y confianza entre ellos y en ti.

SESIÓN 3

Escuchemos y platiquemos

✧ **¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?**

→ Escuchar y disfrutar la historia de la cápsula 3.
→ Identificar los personajes de la historia y lo que le sucedió a Ik
→ Identificar cómo es la tierra o el suelo al que llegó Ik.
→ Conocer y comparar las similitudes y diferencias de la tierra o el suelo con el lugar donde viven.

✧ **¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?**

✧ **Antes de la sesión:**

∾ Escucha la cápsula 3 para conocer de qué trata la historia.

∾ Asegúrate de tener las preguntas de comprensión y las que sirven para rescatar el tema central, en la lengua indígena y variante de los estudiantes.

✧ **Trabajando con los estudiantes:**

∾ Busquen entre todos un espacio que sea agradable para escuchar las cápsulas. Procura que no se queden sentados en los lugares de siempre.

∾ Consigue una bocina para que la historia se escuche con más volumen y se disfrute mejor.

∾ Cuando todos estén listos, reproduce la cápsula y escuchen con atención la historia que cuenta, si ves necesario haz dos o tres pausas, quizás cuando notes caras de duda, en algún momento en el

que tú quieras conocer la opinión de ellos respecto a algo o cuando creas conveniente para hacer preguntas de comprensión sobre lo que entendieron, pero si crees que no es necesario una pausa, puedes escuchar la historia completa.

- Cuando estés escuchando la historia con tus estudiantes mantente atento de los gestos que hacen mientras escuchan la cápsula porque esto te permitirá ver si algo no se entiende, en cuanto notes gestos de duda, pausa la cápsula y pregúntales *¿Hay algo que no entienden?*
- Si algunas partes o toda la historia de la cápsula no está en la variante de tus estudiantes, puedes hacer más pausas para que así puedan analizar e intentar comprender el mensaje que quiere transmitir la historia.
- Cuando hayan terminado de escuchar la historia, realiza estas preguntas a tus estudiantes en su lengua indígena y que oralmente te den sus respuestas: *¿Quiénes participaron en la historia? ¿Qué le pasó a Ik?¿Con quién se encontró y dónde?*
- Una vez que comenten estas preguntas, entonces haz otras en la lengua indígena de tus estudiantes para introducir y recuperar el tema central de la cápsula: *¿Cómo es la tierra o el suelo donde vive la tuza? ¿Cuántos tipos de tierra mencionó en la cápsula y cuáles son? ¿Los tipos de tierra o suelo en dónde vives, se parece a los que mencionó la tuza?*
- Si no lograron comprender la parte donde Ik y la tuza describen cómo es la tierra / el suelo, entonces vuelve a repetir esa parte.
- Cierra esta sesión pidiendo que cada uno comente qué parte de la historia les gustó más.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Pon mucha atención e intenta identificar con anticipación cuáles son las palabras diferentes en cada variante para que cuando les hagas preguntas, les des indicaciones o cuando escuchen la historia las comprendan bien.

Es probable que llegues a entender la mayor parte de lo que contestan tus estudiantes porque muchas veces entre variantes lingüísticas solo cambian algunas palabras, pero en el momento que no comprendas algo, haz una pausa y pregunta tus dudas, entre todos te pueden ayudar a comprender mejor.

Respeta en todo momento y fomenta el uso oral y escrito de la variante de tus estudiantes.

A lo largo de la ficha, fomenta el uso cotidiano del glosario que tienen sobre las variantes escritas en el papel bond o cartulina dentro de tu salón de clases. Utilizarla de manera recurrente para hacer ejercicios en donde comparen y busquen similitudes y diferencias, esto puede ayudar a establecer una apreciación sobre otras formas de hablar y escribir la misma lengua.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Escucha primero la cápsula en la lengua que mejor entiendas e identifica palabras o efectos sonoros que te guiarán para saber de qué trata la historia. Luego escucha la cápsula en la lengua indígena de tus estudiantes y pon atención a los efectos sonoros para identificar pausas que creas que sean necesarias o para que cuando escuches la cápsula en la lengua indígena junto a ellos ya entiendas de qué va tratando la historia o en qué parte se encuentran.

Siempre fomenta que tus estudiantes te respondan en su lengua indígena y que un estudiante te traduzca lo que comentan sus compañeros. Procura que entre ellos intercambien algunas ideas en su lengua, incluso si tú no entiendes del todo lo que conversan.

En el caso de las preguntas, busca apoyo con alguien hablante de la lengua indígena de tus estudiantes para que te ayude a traducirlas y que te apoye a tratar de pronunciarlas, llévalas escritas en tu cuaderno para que cuando toque el momento las puedas plantear una por una. Tus estudiantes también pueden ayudarte en el momento de plantear las preguntas.

Respeta en todo momento y fomenta el uso oral y escrito de la lengua indígena de tus estudiantes.

Cada día y en cada sesión planteate como objetivo aprenderte 3 o 4 palabras, esto te será de gran ayuda para ti. Mantente muy atento cada que hablen tus estudiantes, cuando escuches la cápsula en la lengua indígena de tus estudiantes y ve eligiendo qué palabras aprender, haz esto todos los días.

SESIÓN 4

Explicando contenido clave

✧ ¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

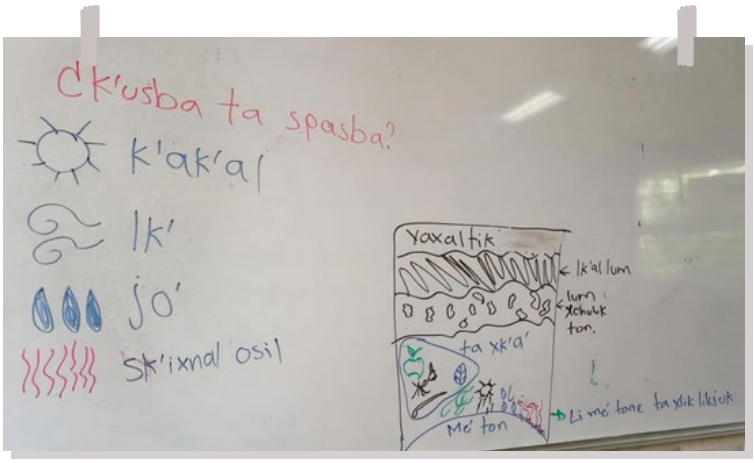
→ Comprender qué es el suelo, cómo se forma, cuáles son sus componentes y los tipos de suelo o tierra.
→ Reconocer que el suelo tiene distintas capas.
→ Seleccionar, identificar y clasificar el suelo o tierra del lugar en el que se encuentran.

✧ ¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

∾ Con anticipación busca el video *¿Qué es el suelo?* que se encuentra en la plataforma *https://pautaspara pensarenmilengua.mx/* o en la página de Facebook **Pautas para Pensar en mi Lengua**.

∾ Pon mucha atención al contenido y si hay algo que no entiendas, investiga en otras fuentes para complementar la información.

∾ Selecciona la información más relevante que te ayude a cumplir con los objetivos planteados, con esa información elabora un material creativo que te ayude a explicarle a tus estudiantes el tema y que les quede clara la información. Puedes ir explicando poco a poco en el pizarrón o puedes llevar lista la información en un papel bond o cartulina. Utiliza el recurso más cómodo para ti y que te ayude a explicar el tema.

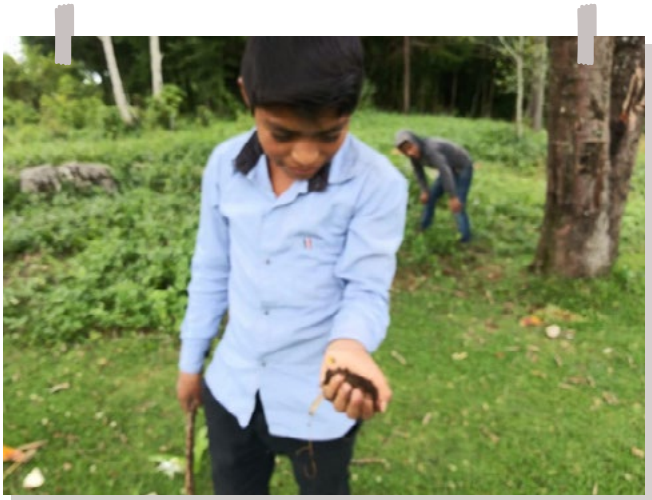


∾ Cuando estés con tus estudiantes, anota en el pizarrón la pregunta *¿Cómo es la tierra / el suelo en tu comunidad?* en la lengua de tus estudiantes, para que ellos recuerden el tema que se trabaja.

∾ Dales la explicación en el siguiente orden: comienza con la formación del suelo y sus componentes, posteriormente explica las características más comunes que ayudan a clasificar un suelo y por último las capas del interior del suelo. Pide que tus estudiantes vayan copiando y anotando lo que expliques en esta sesión.

∾ Procura generar momentos para que tus estudiantes participen activamente durante tu explicación. Trata de que la explicación sea dinámica en donde todos se involucren y tengan una participación activa.

- Al término de la explicación junto con tus estudiantes y con su lápiz, libreta y colores, salgan a caminar en un espacio previamente identificado por ti; vayan observando los tipos de tierra que encuentran basándose en los ejemplos que presentaste en tu explicación y corroborando si hay alguno que no se mencionó durante la explicación.
- En este recorrido pide a tus estudiantes que toquen la tierra, que observen con detenimiento cómo es, de que color es, etc, que por cada tipo de tierra que encuentren observen y comparen en qué se parecen o en qué son distintas.



- Es muy importante que durante esta caminata tus estudiantes se sientan libres de platicar sobre todo lo que saben de los tipos de tierra, que sean ellos quienes compartan sus conocimientos sobre este tema, y tú como docente puedas aprender y generar diálogo basándote en lo que ellos digan. Haz preguntas, resuelve tus dudas y profundiza más respecto al tema. Fomenta el aprendizaje y la enseñanza mutua entre docente y estudiante.
- Termina esta observación haciendo un agujero o buscando un lugar en donde se vean claramente las distintas capas del suelo, pídeles que comenten todo lo que están observando en ese momento y comparen con lo que aprendieron durante tu explicación.

- Pídeles que en su cuaderno dibujen y coloreen los tipos de suelos que observaron durante el recorrido.
- Cierra la sesión formando un círculo con todos tus estudiantes comentando y haciendo dos o tres preguntas de comprensión para asegurarte de que quedó claro el tema.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

En el material creativo que elijas trata de que contenga palabras o frases escritas y pronunciadas en la variante lingüística de tus estudiantes. Aprovecha esta actividad para resaltar si hay alguna palabra, un nombre o algo que sea diferente o igual a como tú lo dices y cómo lo dicen tus estudiantes. Durante la explicación utilicen las dos maneras de expresarlas, que tu variante y la de tus estudiantes tengan lugar y todos puedan entenderse.

Cada que participen tus estudiantes, que lo hagan expresándose desde la forma en la que ellos lo dicen o conocen y cuando no entiendas algo, pregúntales qué quieren decir, una vez que comprendas entonces compárteles la forma en que tú lo dices.

Ten en cuenta que quizá haya palabras que tus estudiantes no lleguen a comprender por más que las pronuncies o escribas en la lengua indíigena, esto debido a la variante lingüística. Para ello, procura tener presente cómo se dice en español o mostrarles una imagen para que ellos puedan decirte cómo lo conocen ellos.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Primero ve el video en la lengua que mejor comprendas y pon mucha atención, toma nota de lo visto y de lo seleccionado para explicarle a tus estudiantes.

Luego ve el mismo video pero en la lengua indígena de tus estudiantes y trata de escuchar cómo se dicen algunas palabras de las que anotaste para que eso también lo lleves anotado y así en tu explicación introduzcas algunas palabras en la lengua indigena de tus estudiantes. También puedes investigar con algún hablante de la lengua indígena de tus estudiantes cómo se dicen esas palabras o frases importantes.

La explicación la puedes dar en su mayor parte en español pero trata de usar algunas palabras de la lengua indígena de tus estudiantes. Es importante que tus estudiantes respondan y dialoguen en su lengua indígena aunque tú no la hables, sigue buscando el apoyo de algún otro estudiante para que te traduzca lo que comenten sus compañeros.

Esfuérzate día con día por integrar en tu vocabulario algunas palabras o frases que vayas aprendiendo en la variante de tus estudiantes, trata de que sea mutuo la integración de palabras, es decir, que tus estudiantes poco a poco se vayan apropiando de algunas palabras que sean de tu variante. Esto con el fin de que ellos también amplíen su vocabulario y sepan que una misma palabra se puede decir y escribir de dos formas diferentes, analicen qué tanto es la diferencia entre variantes.

Recuerda dejar pegado en tu salón de clases el material creativo que utilizaste para tu explicación, porque esto permitirá nutrir tu ambiente letrado y así haya más material de consulta sobre el tema o para saber como se escribe alguna palabra. También funciona indirectamente para que tus estudiantes lean y para hacer ejercicios de comparación entre palabras de la misma lengua pero dichas o escritas en variantes distintas, comenten las diferencias y similitudes que observen.

Esfuérzate día con día por integrar en tu vocabulario algunas palabras o frases que vayas aprendiendo en la lengua indigena y variante de tus estudiantes, porque esto poco a poco te facilitará la comunicación con ellos.

Recuerda dejar pegado en tu salón de clases el material creativo que utilizaste para tu explicación, porque esto permitirá nutrir tu ambiente letrado y así haya más material de consulta sobre el tema o para saber como se escribe alguna palabra. También funciona indirectamente para que tus estudiantes lean.

SESIÓN 5

Observando y conociendo

✧ **¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?**

→ Describir e identificar los tipos de tierra o suelo que hay en la comunidad donde viven.
→ Aprender investigando o recordando el nombre de los tipos de suelo o tierra.
→ Recolectar muestras de suelo de sus comunidades.

✧ **¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?**

Primera parte

En la comunidad donde viven

~ Ahora tienen suficientes elementos para que ellos mismos salgan a observar los tipos de tierra o suelo cuando estén en su comunidad.

~ Pídeles que exploren el suelo de alrededor de sus casas, que observen atentamente y que busquen muestras de tierra, que las recolecten y las pongan en un recipiente, ya sea una bolsa o una hoja de

papel, para luego llevarlas al salón, que recuerden que aunque los tipos de tierra parezcan iguales pueden cambiar en la tonalidad del color, en la textura o en la cantidad de agua que tienen.

- Cuando hagan su exploración cercca de sus casas también pídeles que investiguen con algún familiar o alguien de la comunidad cómo se llama en su lengua indígena esa tierra que recolectaron y qué uso le dan. Que recolecten toda la información que necesitan.

Segunda parte

En el salón de clases

- Cuando llegue el momento de trabajar el tema pídeles que formen equipos por comunidad de origen y entre todos los integrantes que compartan sus muestras de tierra o suelo que consiguieron, que dialoguen mencionando cuáles llevaron, que revisen si observaron y encontraron las mismas muestras de tierra o suelo.
- Pídeles que comparen sus muestras entre todos y que analicen si todas son diferentes o hay muestras iguales, si hay más de una muestra igual a la que llevó otro compañero entonces que la junten como una sola para que no se repitan, y que al final puedan decir cuantas muestras llevaron de su comunidad.
- Siempre mantente atento a cada equipo, acércate a ellos, dialoga con todos, escucha sus conversaciones, compleméntalas o participa compartiendo lo que tú también conoces, incluso puedes llevar los tipos de tierra o suelo que hay en el lugar donde vives para que tus estudiantes conozcan y comparen.
- Si tus alumnos son de distintas comunidades cierra esta sesión pidiendo que cada comunidad le comparta al grupo cuántas muestras de suelo tienen, cuáles son y cómo las nombran, pueden pasarle a sus compañeros las muestras para que las observen de cerca y puedan tocarlas. Si todos son de la misma comunidad, puede ser que compartan los tipos de tierra o suelo de otros lugares que han visitado, que han visto o que les hayan contado.

- Entre todos que vayan comparando en cuáles muestras coinciden y en cuáles no. Si el grupo tiene preguntas para el equipo, está en libertad de hacerlas, lo que se quiere lograr es que entre todos conozcan los distintos tipos de tierra o suelo de las diferentes comunidades.
- Después de la presentación que guarden sus muestras de tierra o suelo en un lugar seguro, porque todavía las utilizarán en la próxima sesión.
- Felicita a todos por el trabajo realizado y comparteles algo que tú hayas aprendido de ellos en esta sesión.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Si al acercarte a tus estudiantes para escuchar lo que platican detectas que no entiendes algo de lo que dicen, entonces pregúntales qué quiere decir con eso o qué significa. Y si algo de lo que platican tú desconoces del tema, tómate la libertad de preguntar y deja que ellos te expliquen y enseñen, al hacer eso te ganarás su confianza y tú aprenderás mucho.

Mantente atento en las conversaciones que tenga cada equipo porque en ese momento puedes identificar más palabras que cambian en la forma en que tú lo dices, en el momento que lo detectes, anotalo en el espacio donde está su glosario en ambas variantes.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Es importante que tus estudiantes respondan y dialoguen en su lengua indígena aunque tú no la hables, sigue buscando el apoyo de algún otro estudiante para que te traduzca lo que comenten sus compañeros.

Si al acercarte a escuchar su conversación no entiendes alguna palabra o te causó curiosidad por saber que dice, preguntále a tus propios estudiantes el significado y deja que ellos te expliquen.

Esfuérzate día con día por integrar en tu vocabulario algunas palabras o frases que vayas aprendiendo en la lengua indígena y variante de tus estudiantes, porque esto poco a poco te facilitará la comunicación con ellos.

Intenta aprenderte los nombres de los tipos de tierra que presenten y lleven tus estudiantes, esto ya es un avance para ir dominando poco a poco la lengua indígena. Al final también puedes presentar, en la lengua indígena que estás aprendiendo, cómo se dicen los nombres de los distintos tipos de tierra que hay en la comunidad.

SESIÓN 6

Elaborar el producto

✧ **¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?**

→ Clasificar la tierra o el suelo por su color, cantidad de agua y textura y reconocer los diferentes usos que se le da por sus características.
→ Nombrar las características de los distintos tipos de tierra o suelo en su lengua indígena.
→ Elaborar un catálogo de los tipos de tierra o suelo de sus comunidades en forma de acordeón.

✧ **¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?**

Primera parte

∾ Comienza explicando a tus estudiantes qué es un catálogo y luego que entre todos elaborarán un pequeño catálogo en forma de acordeón de los tipos de tierra o suelo de sus comunidades. Es importante que lleves distintos ejemplos de catálogos, para que ellos puedan observar cómo es.

Un catálogo es un registro que presenta, de manera ordenada, descripciones y datos generales e interesantes de individuos, objetos, documentos u otras cosas.

∾ Pídeles que formen equipos por comunidad de origen y que saquen todas sus muestras de tierra o suelo.

∾ Que se organicen entre todos los integrantes del equipo para realizar una clasificación de las muestras que llevaron, y que las clasifiquen en las siguientes tres categorías: a) color, b) cantidad de agua, c) textura.

∾ Si es posible que entre ellos se dividan quien hace la clasificación por color, la clasificación por cantidad de agua o por la textura para que se avance más rápido.

∾ Coméntales que cada tipo de suelo que llevaron puede estar en distintas categorías, es decir, puede ser que dos tipos de suelo sean de color negro, pero pueden llegar a diferenciarse en la cantidad de agua o en la textura y el nombre.

∾ Si tu grupo está conformado por estudiantes que pertenecen a la misma comunidad entonces que formen equipos por la categoría que quieren realizar.

∾ Que realicen un listado en su cuaderno de la clasificación que les haya tocado hacer, es decir, ponen como titulo la categoría y abajo van las subcategorías, por ejemplo:

Categoría: Color
Subcategoria: rojo, negro, café, amarillo.

- Al mismo tiempo van separando pequeñas muestras que representen a cada subcategoría.

- Dales el tiempo suficiente para que realicen su clasificación tocando los suelos, mirándolos y sintiendo la cantidad de agua que tiene.
- Para separar las muestras de cada categoría o subcategoría pueden usar hojas blancas, cartulinas, pequeñas bolsas o algún otro objeto que sirva para poner pequeñas muestras de cada tipo de clasificación.
- Que realicen sus anotaciones en su lengua indígena y en sus cuadernos, que anoten el nombre de la categoría y los nombres de las subcategorías que logren identificar.
  Ya que todas las muestras las tienen clasificadas entonces ahora que platiquen cuál es el nombre y para qué usan cada tipo de tierra o suelo. Que sus anotaciones las realicen en su cuaderno.

Segunda parte

- Ya que tienen toda la información entonces comienza la realización del catálogo. Para ello entrégale a cada equipo pequeñas bolsas de plástico, pedazos de papel contac o pedazos de cinta transparente para que ahí coloquen y encierren una muestra de cada tipo de tierra, es decir, si es con un pedazo de cinta transparente o contac lo que tienes que hacer es extender bien la cinta para que no se pegue, luego pones en el centro la muestra de tierra sin que se vaya a las orillas y posteriormente vas pegando poco a poco las orillas para que quede empacada la muestra.
- Ahora entrégale a cada equipo cartulinas u otro material resistente, la cantidad que ellos necesiten, esas cartulinas las doblarán a la mitad de forma horizontal y las recortarán.
- Tomarán una de las mitades y la doblarán en 5 partes iguales en forma de acordeón. Pueden doblar dos o 3 mitades de cartulina, dependiendo de la cantidad de muestras que tienen en cada categoría y subcategoría.

- La primera cara que queda de la cartulina va a ser la parte donde se pone la portada general del trabajo, la cual tienen que ponerle un título llamativo que englobe todo el contenido, puede ser por ejemplo: *"Los tipos de tierra que se encuentra en (nombre de la comunidad)", "La tierra que hay en (nombre de la comunidad)"*, etc. Coloreen y diseñen una portada creativa. Recuerden escribir estos textos en su lengua indígena.
- En la siguiente cara pongan de subtítulo el nombre de la categoría, los integrantes del equipo pueden elegir qué categoría va primero. Diseñen la portada de la categoría de manera llamativa.
- Posteriormente en las siguientes elaboran otra hoja donde vaya el nombre de la subcategoría.
- Ya en las siguientes caras ponen las muestras que representan las subcategorías, en cada cara pueden poner dos ejemplos y a lado de la muestra ponen etiquetas con los siguientes datos, recuerden que todo va escrito en la lengua indígena de los estudiantes:

Categoría color	Categoría cantidad de agua	Categoría textura
- Nombre del tipo de tierra: - Descripción del color: - Para qué se usa:	- Nombre del tipo de tierra: - Qué tanta agua tiene: - Para qué se usa:	- Nombre del tipo de tierra: - Cómo se siente al tocarlo: - Para qué se usa:

- De esta manera irán armando su acordeón. Pide que los integrantes del equipo se organicen bien para elaborar cada apartado del acordeón. Pueden elaborar por separado cada apartado por categoría y ya cuando todos terminen su parte juntan cada parte y que quede armado un solo acordeón.

  Proporciónales materiales como colores, marcadores y otros materiales que estén al alcance y que los necesiten para la realización de su producto.
- Recuérdales que al final del texto pongan sus nombres como autores.
- Dales el tiempo suficiente para que trabajen en su producto y para que se inspiren.
- Una vez que estén listos todos los acordeones viene la parte final en donde presentarán a sus demás compañeros el trabajo realizado, que platiquen del contenido que tiene su acordeón y de qué se dieron cuenta al realizar esta actividad y cómo se sintieron con ese resultado.
- Felicita a los estudiantes por el esfuerzo y la labor.
- Dentro del salón de clases hagan un rincón específico para ir poniendo todas las muestras de los productos que vayan elaborando y que cualquiera que entre al salón de clases pueda acercarse a verlo y llevarse algún aprendizaje o conocimiento de ese rincón.

☞ ***Recuerda que:*** *Éste es el momento en donde ellos desarrollan las habilidades de escritura y lectura, es por eso que tienes que promover el trabajo colaborativo y en colectivo, es decir, que se ayuden entre ellos en la escritura. Pueden apoyarse con las tarjetas que han utilizado en sesiones anteriores para formar palabras o ir escribiendo las palabras en el pizarrón y que el estudiante las copie en donde necesita escribir.*

Además, se debe hacer una revisión de los textos que escriben, por ejemplo: revisar si utilizan las letras que corresponden al alfabeto de su lengua indígena, que al momento de leer el texto se entienda. Con estas pequeñas acciones poco a poco tus estudiantes irán mejorando sus escritos.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Que tus estudiantes escriban sus textos tomando como referencia cómo ellos lo dicen.

Si al acercarte a tus estudiantes para ver cómo van avanzando en su clasificación o con la elaboración de su catálogo, no entiendes algo de lo que mencionan o escriben, entonces pregúntale qué quiere decir con eso o qué significa.

Cuando los apoyes a escribir, pon mucha atención en cómo ellos lo pronuncian para que tú puedas identificar con qué letras escribir esa palabra o frase.

Mantente atento en las conversaciones que tenga cada equipo porque en ese momento puedes identificar más palabras en su variante.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Es importante que tus estudiantes dialoguen y escriban en su lengua indígena aunque tú no la hables, sigue buscando el apoyo de algún otro estudiante para que te traduzca lo que comenten o escriban sus compañeros.

Recuerda siempre ofrecerle a tus estudiantes recursos (el alfabeto, tarjetas con letras del alfabeto) para que con eso se apoyen al momento de escribir.

Trata de ir apropiándote poco a poco de los sonidos de cada letra del alfabeto en lengua indigena porque es un elemento importante para que puedas apoyar en su escritura a tus estudiantes, ellos pronuncian las palabras y con tu ayuda van eligiendo las letras que la conforman.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Aprende nuevas palabras que estén en la variante de tus estudiantes, ve sumando más palabras a tu vocabulario.

Sigue anotando nuevas palabras en ambas variantes en el glosario que tienen pegado a la pared y busquen cuáles son las diferencias que hay.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Si al acercarte a escuchar su conversación no entiendes alguna palabra o te causó curiosidad por saber qué dice, preguntále a tus propios estudiantes el significado y deja que ellos te expliquen y tú aprender.

Esfuérzate día con día por integrar y aprender nuevas palabras o frases en la lengua indigena y variante de tus estudiantes, porque esto poco a poco te facilitará la comunicación con ellos. Puedes tener tu libreta de campo donde anotes estas palabras y sea para ti tu material de consulta para cuando lo necesites. Comienza con palabras o frases como: *hola, buenos días, hasta mañana, siéntense, escucharemos, etc.*

Plantéate como objetivo aprender los nombres de los tipos de tierra que presentan y cuando hagas preguntas o comentarios respecto al tema ya utilices e integres estas palabras. Esto ya es un gran avance para ir aprendiendo poco a poco la lengua indígena de tus estudiantes.